

sailbox

Sicherheits-Dispositiv /
Dispositif de sécurité

Estavayer-Le-Lac



mOcean

NUMÉRO D'URGENCE / NOTFALLNUMMER

+41 32 510 08 30

EN CAS DE DOMMAGES, CONTACTER /

SCHÄDEN MELDEN AN

service@sailbox.ch

IMPRESSUM

© Sailbox AG

Sailbox AG

Walchestrasse 30, CH-8006 Zürich

+41 32 511 15 26, office@sailbox.ch

DISPOSITIV DE SÉCURITÉ / SICHERHEITSDISPOSITIV

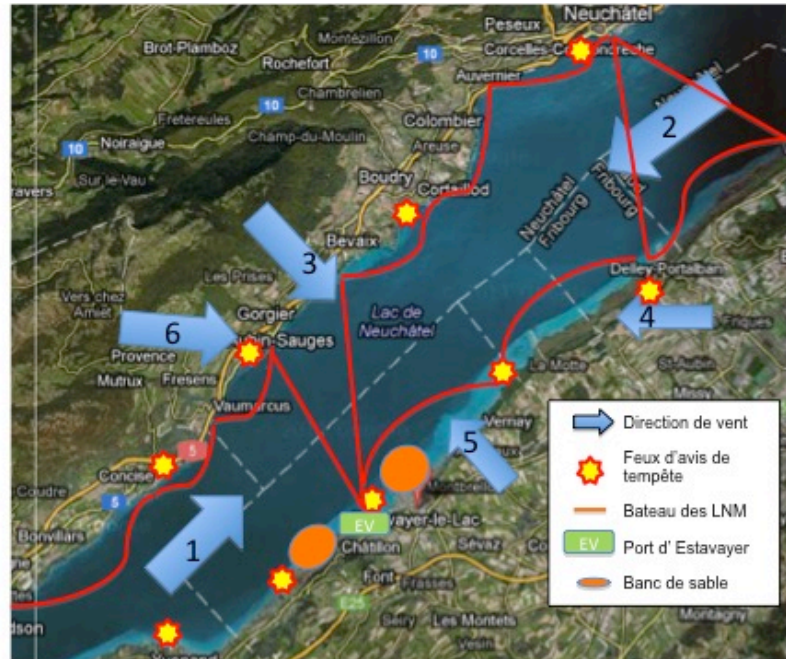
DIRECTION DES VENTS DOMINANTS :

Directions de vent	
	1 « Le Vent » S-O, très irrégulier en direction et force, peut être très fort
	2 Bise Vent N-E assez stable, peut être moyennement fort à fort
	3 Joran Vent N-O / lié aux front froid. Attention: peut se forcer très vite. Bien observer!
	4 Bise Noire Est. Souvent lié au mauvais temps
	5 Überre S-E, thermique de soir, max. 2 Bft.
	6 Orage O-NO, Attention: jusqu'à 10 Bft., 20 – 30 min

INDICATIONS / HAUT FOND

Fais attention aux nageurs à la sortie et l'entrée du port.
Fais attention aux bateaux de croisière à la sortie et à l'entrée du port. La ligne routière passe juste devant le port.

Toute la rive sud du lac de Neuchâtel est peu profonde et il y a plusieurs haut fonds. Garde une distance de min. 300m jusqu'au bord du lac. A la sortie du port il y a une bouée qui te montre les 300m.



Attention: Surtout à gauche et à droite du port (à l'hauteur du téléski nautique) il y a des énormes bancs de sable. Eviter le haut fond du téléski nautique. Il est situé env. 1km au nord-est du port. Il y a seulement 0.6m de profondeur et sous l'eau il y a des blocs en béton et des câbles.

VERSION MARS 2013

SO-O- Vent: stable et prévisible. 2 à 7 bf. Peut tourner en Joran

NO: Joran, lié à un front froid: signes météo: chute de la pression atmosphérique, **bascule du vent** de ~45°, chute de température. **Formation d'un rouleau de nuages sur la crête du Jura**, côté Yverdon, se développant vers Neuchâtel ("Foehn du Jura"). Durée : 30' - 3h. **Attention : 3 - 8 bf à travers du lac.**

Dans ce cas, il est préférable de continuer à naviguer, vent travers, en direction d'Yverdon. Foc enroulé, 2e ris. (Éventuellement préparer un mouillage de l'ancre). Au moment où le Joran faiblit, préparer le retour vers le port d'Estavayer-le-Lac.

NO: Joran thermique, lié à des Cb's (Cumulonimbus) sur la crête du Jura: surtout en été, vent irrégulier qui s'accompagne de rafales, avant tout le soir. Le Joran thermique peut également - d'une manière soudaine et sans signe annonciateur - se mettre à souffler pendant les orages.

Attention : le Joran, venant du Jura, souffle directement vers l'entrée du port, ce qui signifie qu'il est difficile / risqué - de rentrer dans le port avec le vent arrière allant jusqu'à 8 bf ! Le moteur électrique a une puissance limitée, max 3 CV

E-NE Bise: stable et prévisible. 2 à 6 bf. La bise s'installe en générale après le passage du Joran.

HAUPTWINDRICHTUNG:

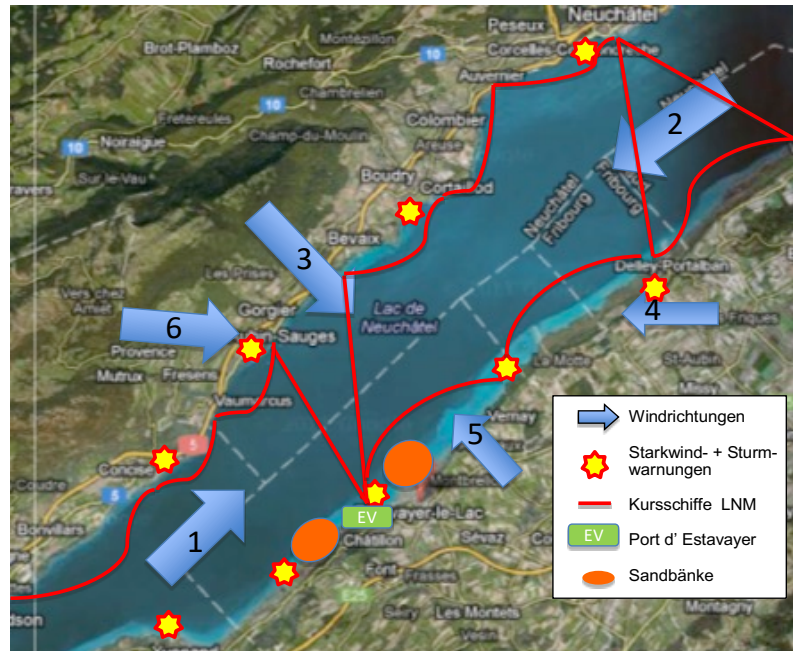
Windrichtungen:	
	1 « Südwest-Wind » S-W Wind, kann böig, drehend und stürmisch sein
	2 « Bise » N-E Wind, allg stabil aber kann auch stark sein
	3 « Joran » NW Wind, allg nach Kaltfront, 3 – 8 bf Wolkenwalze über Jura beachten
	4 Bise Noire Ost Wind, oft mit Niederschlag
	5 Überre SE Abendthermik, selten, max. 2 bf
	6 Gewitter-Wind, Cb's über Jurakrete, W – NW, böig und stark, ähnlich Joran

HINWEISE und UNTIEFEN:

Vergewissere dich bei der Aus- und Einfahrt, dass du keine Schwimmer übersiehst.

Beachte die Kursschiffahrt ! Die Landestelle liegt wenige Meter neben der Hafeneinfahrt !

Das ganze südliche Ufer des Neuenburgersees ist untief und es gibt eine grosse Anzahl von Sandbänken. Beachte mind 300m Abstand zum Ufer. Vor der Hafenausfahrt ist eine 300m-Boje als Referenz gesetzt.



Die links und rechts des Hafen liegenden Sandbänke haben nur ca 60cm Wassertiefe ! Beachte die Masten und Kabel des Wasser-Skilifts, ca 1km NE des Hafens ! Siehe auch die Luftaufnahmen im Handbuch.

VERSION MARS 2013

SW-W- Wind: stabiler Wind der gut vorhersehbar ist. 2 - 7 bf. Kann auf NW, Joran weiterdrehen

NW: Joran, in Verbindung mit einem Kaltfrontdurchgang: Anzeichen: Druckabfall, **Winddreher auf NW** (ca 45°), Temp-Rückgang, **Wolkenwalze auf der Jurakrete**, beginnend bei Yverdon, aufbauend bis Neuchâtel ("Juraföhn"). Zeitdauer 30' bis 3h. **Achtung: 3 - 8 bf quer über den See**

In diesem Fall weitersegeln: Halbwind in Richtung Yverdon, Fock eingerollt und 2. Reff. (Eventuell ein Ankermanöver ins Auge fassen). Lässt der Joran nach, kann der Kurs in Richtung Hafen Estavayer-le-Lac eingenommen werden.

NW: thermischer Joran in Verbindung mit Cb's (Cumulonimbus) **über der Jurakrete:** eher im Sommer, unregelmässiger, böiger Wind, vor allem am Abend. Der thermische Joran kann auch plötzlich, unvorhersehbar und sehr stark in Gewitternähe auftreten!

Achtung: der Joran, vom Jura herkommend, bläst direkt in Richtung Hafen, d.h es kann schwierig oder sogar riskant sein mit bis zu 8 bf Rückenwind einzulaufen! Der Elektromotor hat max 3 PS Leistung!

O–NO: Bise: stabiler Wind der gut vorhersehbar ist, 2 - 6 bf. Die Bise folgt im Allgemeinen auf den Joran.

IMPORTANT À SAVOIR ! / WICHTIG, BITTE BEACHTEN !



**BANCS DE SABLE / SANDBÄNKE
ESTAVAYER-LE-LAC**

1 km Nord-Est du Port d'Estavayer
Bancs de sable jusqu'à 200m en
dehors du Télési-nautique

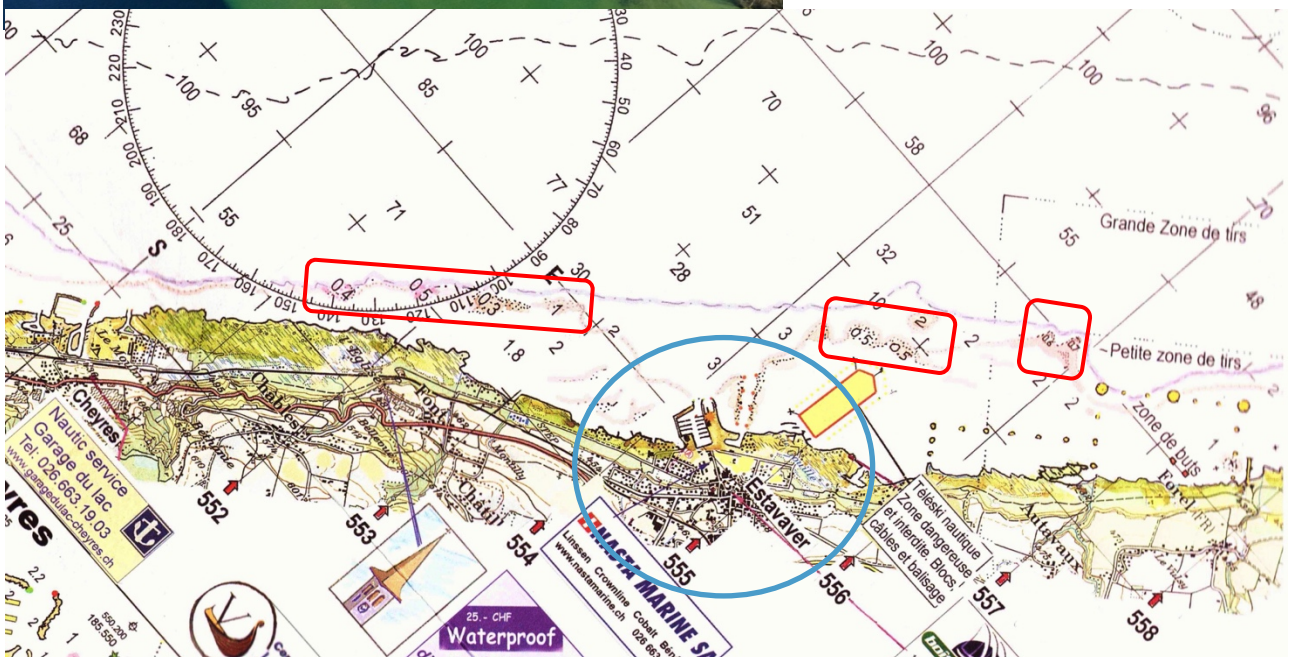
1 km Nord-östlich Hafen Estavayer
Sandbänke bis 200m ausserhalb
des Wasser-Skilifts



**BANCS DE SABLE / SANDBÄNKE
FONT - ESTAVAYER-LE-LAC**

2 km Sud-Ouest du Port d'Estavayer
Hauts-fonds jusqu'à 500m en
dehors de la rive

2 km Süd-westlich Hafen Estavayer
Untiefen bis 500m ausserhalb Ufer



AVIS DE TEMPÊTE

40 apparitions de lumière par minute  Feux scintillants oranges : PRUDENCE – AVIS DE VENT FORT

Comportement : L'équipage doit porter un gilet de sauvetage. Bien observer la météo, naviguer à proximité du port ou d'une zone abritée. Se préparer à prendre un ris, afin de pouvoir faire face à une dégradation du temps.

Conseil : Si tu réfléchis à prendre un ris – cela signifie qu'il est temps de réduire la surface vélique !

90 apparitions de lumière par minute  Feux scintillants oranges : AVIS DE TEMPÊTE

Comportement : Mettre les gilets de sauvetage et rentrer immédiatement au port ou dans une zone protégée. S'il n'est pas possible d'atteindre une zone protégée ou de rejoindre le port, affaler les voiles et mouiller l'ancre. Prévoir suffisamment d'espace sous le vent jusqu'à la rive et rester sur le lac jusqu'à ce que la tempête soit passée.

STURMWARNUNG

40 Blitze pro Minute  VORSICHT - STARKWIND-WARNUNG

Verhalten: Wetter gut beobachten, in die Nähe des Hafens segeln oder geschütztes Gebiet anlaufen. Eigenes Können richtig einschätzen und frühzeitig mittels Segel reffen die Segelfläche reduzieren.

Tipp: Wenn Du nur schon daran denkst man könnte vielleicht Reffen - dann tu es!

90 Blitze pro Minute  STURMWARNUNG

Verhalten: Sofort zurück in den Hafen oder geschütztes Gebiet anlaufen und Schwimmwesten tragen. Wenn kein geschütztes Gebiet oder der Hafen angelaufen werden können, die Segel bergen und den Anker voll auswerfen. Dabei genügend Lee-Raum zum Ufer einplanen und den Sturm auf offenem Wasser abwettern.

SITUATION D'URGENCE, MANQUES OU DOMMAGES / NOTFALL, DEFEKTE ODER MÄNGEL

En cas de situation d'urgence ou d'avarie, d'abord contacter les services de secours compétents. Dès que l'équipage et le mOcean sont en sécurité, informer Sailbox par téléphone au +41 32 510 08 30 et envoyer un rapport écrit à service@sailbox.ch dans un délai de 24 heures.

Tous les dommages ou les défauts constatés sont à reporter à service@sailbox.ch.

En cas de collisions avec d'autres bateaux sur le lac ou en s'amarrant dans le port, prière de contacter immédiatement Sailbox par téléphone.

Im Falle von **Seenot** bitte zuerst die zuständigen Rettungsdienste kontaktieren. Sobald alle Personen und die mOcean in Sicherheit sind, den Zwischenfall bei Sailbox telefonisch unter +41 32 510 08 30 melden und innerhalb von 24h einen schriftlichen Rapport an service@sailbox.ch zukommen lassen.

Bei **Kollisionen** mit anderen Schiffen oder beim Einparken in die Box des Hafens erwarten wir ebenfalls eine sofortige Meldung per Mail.

Allgemein bitte alle **Mängel und Defekte** stets an Sailbox per **Mail** rapportieren: service@sailbox.ch. Telefonische Meldungen unter +41 32 510 08 30 bitte nur, wenn die mOcean in einem **nicht segelbaren Zustand** angetroffen oder hinterlassen wird.